

## Instrucciones de Mantenimiento de la Puerta Office Maintenance de la porte Office Maintenance instructions

Se recomienda realizar el mantenimiento cada 15.000 aperturas, o una vez al año. En el caso de condiciones severas de uso, se recomienda realizar el mantenimiento cada tres meses.

*Nous recommandons un service de maintenance du bloc-porte toutes les 15000 ouvertures ou moins une fois par an. Dans le cas d'utilisation intensive il est fortement conseillé d'effectuer ces révisions tous les trois mois.*

*Ensamblada doorset must be checked each 15.000 openings or once every year. In case of heavy use, the doorset must be checked every 3 months*



### Mantenimiento de la cerradura Serrures Lock maintenance

Mantener lubricado el resbalón y el pestillo de la cerradura, de manera que tanto la manivela como la llave tengan un accionamiento suave.

*Pour optimiser le bon fonctionnement de la serrure, contrôler la lubrification des pièces de celle-ci.*

*Keep lubricated the latch bolt and the dead bolt of the lock.*



### Bisagras /Paumelles/Hinges

Lubricar con aceite o grasa las bisagras para mantener en todo momento un cierre suave de la hoja.

*Lubrifier avec de l'huile ou de la graisse les axes de paumelles afin de permettre une fermeture souple et silencieuse du vantaill.*

*Lubricate the hinges with oil or grease to keep at any time a smooth closing of the leaf.*

## Instrucciones de Almacenamiento de la Puerta Office Conseil de stockage de la porte Office Warehousing instructions

Las puertas Office se deben almacenar en un lugar protegido de los agentes atmosféricos. Antes de ser instaladas en obra, si se ven sometidas a lluvia o nieve, es indispensable quitar inmediatamente el embalaje y colocarlas en posición vertical para su secado.

*Les portes Office doivent être de préférence stockées à l'abri. S'il est remarqué un défaut sur le produit, il est demandé de ne pas installer le bloc-porte et de le laisser à disposition.*

*Ensamblada doorset must be stored protected from the weather. Before their installation, if they are under the rain or snow, you must remove the packing and place them in vertical position to dry them.*

## Recomendaciones para la Instalación de la Puerta Office Recommandations pour l'installation porte Office Installation recommendation



### !! Atención !!

El acero galvanizado es un material muy resistente a las corrosión, excelente para su utilización en condiciones ambientales normales, pero su comportamiento empeora bajo condiciones ambientales extremas, tales como recintos cerrados ausentes de ventilación, o emplazamientos con elevada humedad o altas temperaturas.

Los aceros galvanizados con un tratamiento posterior de pintura en polvo al horno, retrasan la aparición de corrosión en la puerta, aunque no garantiza su ausencia en condiciones de humedad muy extremas.

Al recibir la puerta en obra, no usar morteros que contengan yeso o derivados del mismo. El yeso es un agente corrosivo que ataca de forma muy agresiva el acero, acelerando su corrosión.

*L'acier galvanisé est un matériel très résistant à la corrosion, éviter cependant son utilisation dans des endroits avec des températures et une humidité extrêmes.*

*L'application de peinture à base de poudre ou d'un laquage fera retarder l'apparition de corrosion sur la porte.*

*Au moment d'installer le bloc-porte dans l'ouverture, veiller à ne pas utiliser de mortier à base de plâtre ou tout autre matière dérivée. Le plâtre contient des agents corrosifs qui attaquent de forme très agressive l'acier, accélérant l'oxydation de celui-ci.*

Galvanized steel is a material highly resistant against corrosion, excellent to use in a normal weather; but it's performance is reduced under extreme weather, like closed premises without any ventilation, or premises with high humidity or high temperature.

Galvanized steel with an epoxy painting treatment, delay the appearance of corrosion in the door. But is not a guarantee in very extreme humidity conditions.

Once you receive the doorset on site, do not use mortar with gypsum or similar to gypsum. Gypsum is a corrosive agent which attacks directly the steel, speeding up the corrosion of the steel.



andreu

Andreu Barbera S.L.  
Pol. Ind. Fuente del Jarro  
C/ Ciudad de Sevilla, 20  
46988 - Paterna (Valencia)  
Tel.: (+34) 96 134 31 00  
Fax: (+34) 96 134 08 59  
andreu@andreu.es  
www.andreu.es

ITC - 150  
Edición: 02

**E** INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
**FR** NOTICE DE MONTAGE PORTES  
**ENG** ASSEMBLY INSTRUCTIONS

OFFICE  
CO7-CO9 y CS4



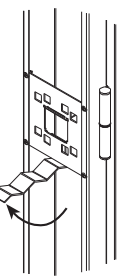
andreu

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE OFFICE 1 HOJA Y DOBLE HOJA CO7, CO9 y CS4. / NOTICE DE MONTAGE PORTES "OFFICE" 1 VANTAIL ET DOUBLE VANTAIL CO7, CO9 et CS4. / ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR OFFICE CO7, CO9 and CS4.**



**1.**

Colocar la puerta en el hueco de obra abriendo las garras de fijación, sin abrir la hoja, ni desmontar la riostra ni los tornillos.

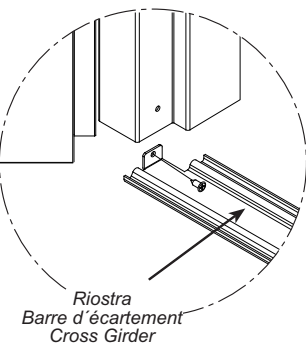


Déployer les pattes d'ancrage en laissant le vantail fermé et la barre basse d'écartement fixée.

Pick the doorset & open the anchor grips before opening the door, before removing the cross girder.

**5.**

Una vez fraguada la obra o atornillado el marco, abrir las hojas y desmontar la riostra que marca el nivel del suelo.



Riostra  
Barre d'écartement  
Cross Girder

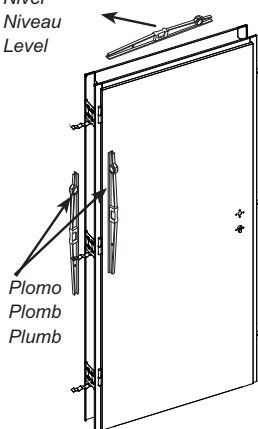
Une fois la porte installée sur ouvrir les vantaux et démonter la barre d'écartement au sol.

Once the wall is dry or frame screwed, open the doors & remove the cross girder at the bottom of the frame which marks (or shall be at) the floor level.

**2.**

Situar en pared dejando la puerta a nivel y a plomo. Siempre hay que hacer la recepción en obra con la puerta cerrada. Si se abre la puerta, tener la precaución cuando se cierre de que las cantoneras continúen en su sitio para que cumplan con la función de mantener las holguras entre hoja y marco.

Nivel  
Niveau  
Level



Plomo  
Plomb  
Plumb

Installer toujours la porte avec le vantail fermé. Si la porte s'ouvre, faire attention à ce que les calages en plastique restent toujours en place pour pouvoir maintenir les jeux entre le vantail et le dormant.

Place the doorset in its position & level out horizontally & vertically.

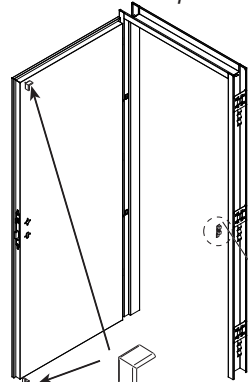
The door has to be picked closed always. If the door is opened, make sure you keep the corner fittings in their place so they keep the slack between leaf & frame.

**6.**

Abiertas las hojas, quitar las cantoneras y arrancar las pestañas de los salvaportes.

La languette du carter de protection de la serrure ainsi que les cantonnières de maintien de l'ouvrant doivent être enlevées.

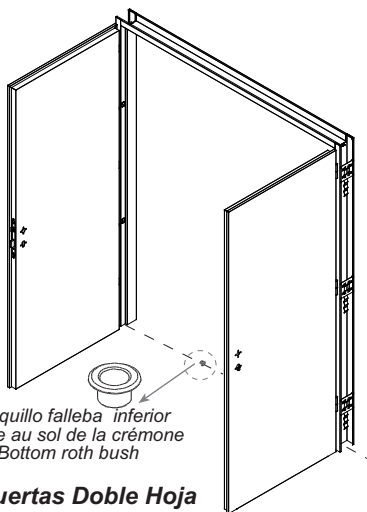
Open the leaf and remove the corner fittings and tear-off the tab in the nylon lock protector.



Cantoneras  
Cantonnières  
Corner Fittings

Pestaña del salvaportete.  
Languette du carter de protection de la serrure  
Tab of the nylon lock protection

**7.**



Casquillo falleba inferior  
Bague au sol de la crémonne  
Bottom roth bush

**Sólo puertas Doble Hoja**

**MUY IMPORTANTE:** Instalar el casquillo en el suelo para recibir la falleba inferior y evitar alabeos.

**Seulement Portes Office Double Vantail.**

**TRES IMPORTANT:** Installer la bague au sol pour recevoir la crémonne et éviter la déformation du vantail.

**Only Double Leaf Doors.**

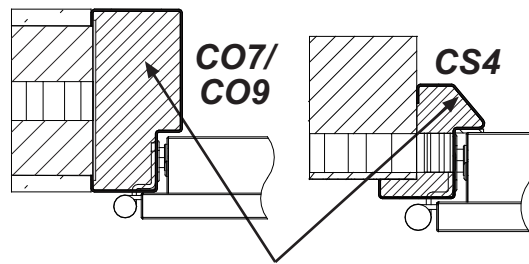
**VERY IMPORTANT:** Place the bush in a bore on the floor to fit the bottom rod to avoid door warping.

**3.**

En el caso de instalación a obra, asegurarse de que el hueco del marco quede bien relleno por el mortero.

Dans le cas de scellement de la porte, fixer les pattes à l'aide d'un mortier de scellement.

In case of installation onto wall with mortar, make sure the hollow of the frame is properly stuffed with mortar/cement (gypsum free).



Rellenar con mortero  
Garnissage Mortier  
Stuff with mortar

**8.**

**IMPORTANT:** Montar la manillera según las instrucciones adjuntas a la puerta.

**IMPORTANT:** installer les garnitures selon les instructions de la notice de pose.

**IMPORTANT:** Assemble the door handles according to the instructions attached to the door.

**9.**

Si se han seguido las instrucciones de montaje, al cerrar la hoja quedarán las siguientes holguras:

Si les instructions de montage ont été correctement suivies on observera les jeux de fonctionnement suivants:

If you followed the assembly instructions, you will have the following spaces:

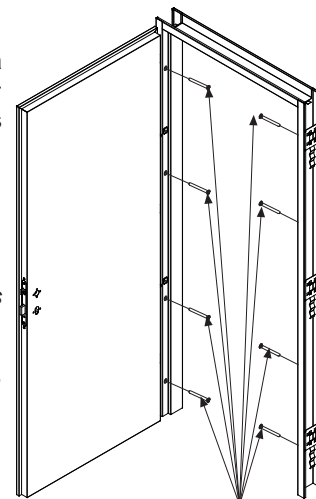
	1 HOJA	DOBLE HOJA
- Holgura entre hoja y marco por el lateral bisagras. Jeu entre vantail et dormant du côté paumelles. / Slack between leaf & frame on the hinge side.	5 mm (±3 mm).	5 mm (±3 mm).
- Holgura entre hoja y dintel. Jeu entre vantail et linteau. / Slack between leaf & lintel.	3 mm (±3 mm).	3 mm (±3 mm).
- Holgura entre hoja y marco por el lateral cerradura. Jeu entre vantail et dormant côté serrure. / Slack between leaf & frame on the lock side.	5 mm (±3 mm).	-
- Entre hojas. Jeu entre vantaux. / Slack between leaves.	-	5 mm (±3 mm).
- Holgura entre hoja y suelo: Jeu entre vantail et sol. / Slack between leaf & floor: (zócalo interior / Côté intérieur / Inner footing) (zócalo exterior / Côté extérieur / Outer footing)	7 mm (±3 mm).	7 mm (±3 mm).
	-	-
	-	-

**4.**

En el caso de ir atornillado, abrir la hoja con cuidado y atornillar el marco con los tornillos adecuados según tabique.

Ouvrir le vantail avec précaution et fixer le cadre avec les chevilles de fixation adaptées.

In the case of screwing the frame onto the wall open the leaf carefully and screw the frame according to the brick wall.



Tornillos  
Chevilles de fixation  
Screws